



# tamoanchan



Lunes 08 de diciembre

"UNA CRÓNICA DE HISTORIA REGIONAL", CENTRO INAH MORELOS

## Tierra de mi tierra

Heladio Rafael Gutierrez Yañez

De ti vengo y a ti vuelvo:

«Boni»: in memoriam donde quiera que estés.

«Querer pensar cada habitat como organismo en ósmosis con su clima, es simplemente buscar un poco el gesto tradicional que marcó el suelo de abrigos humanos, y confiar más en los materiales que arquitecturan la envoltura que en los mecanismos que palián los errores conceptuales»  
BARDOU 1979

Boni, la asidua asistente a la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Morelos, parecía como los demás estudiantes sencilla de trato, franca en su porte, suspicaz en la clase, mirando alegre la vida; pero no era como los demás, ella sabía de su paso y pidió por el tiempo y de la premura de cumplir su tarea: el año pasado obtuvo su Título como Arquitecta y hoy construye castillos en la vida de quienes la conocimos. Como uno de sus asesores de su tesis quiero hoy construirle un gran castillo en las tierras de la utopía, donde ella también propuso una arquitectura modesta pero bañada de realidad: espero que desde quiera que estes continues esta obra.

LA ARQUITECTURA VERNACULA DE LOS PUEBLOS DE CUAUHTENCA:

Atlatlahucan, Tlanepantla, Tlayacapan y Totolapan. La Región de Cuauhtenca estuvo formada por los pueblos de los altos del actual Morelos que sirven de puerto hacia la región de Chalco: Atlatlahucan, Tlanepantla, Tlayacapan su cabecera donde llevaban los tributos, Totolapan. (Fig.2: la región geográfica) Cada uno de ellos formado originalmente por pequeños asentamientos que reconocían algún Señor o una deidad antigua. Por estos asentamientos pasaron los ejércitos de Cortés en su campaña de estrangulamiento de Tenochtitlan desbaratando los ejércitos mexicanos en Oaxtepec, Yecapixtla y Cuernavaca. Mas tarde fue una región evangelizada por los agustinos que, en su viaje hacia Chilapa y Tlapa habían hecho descanso en Ocutitico por invitación del Obispo Zumirraga. Durante la evangelización, ante las ruinas abandonadas por la conquista, los padres organizaron las poblaciones conforme a la experiencia que conocía y tratando de aplicar los mejores conocimientos de los urbanistas europeos particularmente de los idealistas, técnicas de urbanización que integraron a las

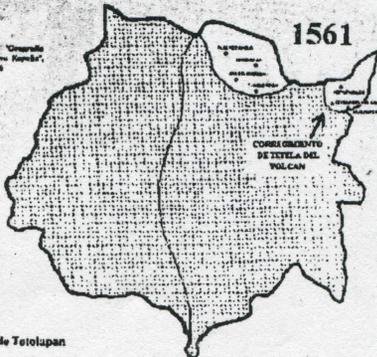


En el trabajo de campo.

CORREGIMIENTO DE TOTOLAPAN Y CORREGIMIENTO DE TETELA DEL VOLCAN

FUENTE:

Urbani, Peter. "Guerrero: Historia del Estado de la Nueva España", México INAH, 1988



Corregimiento de Totolapan

Tlanepantla  
Atlatlahucan  
Tlanepantla  
Tlayacapan

CRHSEM

INVESTIGACION: Mario Bravo Guerra, M. Elzavira BARRERO - José Enrique García de la Vega

La región geográfica

ideas socialistas de los utopistas Moro, Erasmo, vives y los mendicantes ensayados en la reconquista de España. Las trazas urbanas se realizaron según las condiciones: algunas se hicieron nuevas bajo el sistema reticular con un centro rector donde se localizaron los edificios principales por su función organizadora, como el caso de Tlayacapan, otras conservaron elementos barriales que se ajustaron a una organización urbana dando por resultado una mezcla de elementos antiguos y

nuevos como en Ocutitico, y finalmente otras que por circunstancias especiales conservaron su antigua estructura urbana como en Oaxtepec. En las regiones evangelizadas por los agustinos encontramos los tres tipos de traza urbana, podría pensarse que era consecuencia de su libre espíritu académico que les permitía tanto el trabajo con las regiones más apartadas de Guerrero, donde

sigue en la página 12

# Tierra...

*viene de la primera plana del suplemento.*

el padre Rincón «congrega hasta 500 pueblos, como en la Universidad como en la Nacional o en Tiripetio o en los Hospitales de Don Vasco, como los de Santa Fe de Mexico o de la Ligua; esto tal vez pueda formar parte de la explicación del ensayo que hacen de una sociedad americana ideal en las poblaciones que evangelizan. Parece que su ensayo urbano, va dar pie a que Felipe Segundo institucionalice su experiencia acerca de los pueblos. La vieja tradición constructiva fue reorganizada por los frailes. El centro de readiestramiento fue la construcción de los conjuntos monásticos y la construcción de los primeros edificios civiles, mas tarde las calles comenzaron a crecer desde el centro hacia los cuatro puntos cardinales donde construyeron sus casas los primeros grupos barriales que reconocían un origen común, mas tarde la vida de peones estrecho lazos de diferentes orígenes para dar paso a los barrios del siglo XVIII, que ahora conocemos, con toda la riqueza de su tradición. Así se originaron y crecieron los pueblos de la antigua Región de Cuauhtenca. Conscientes de la necesidad de revalorar, registrar, recuperar y reanimar la olvidada arquitectura vernacula de nuestros pueblos la Universidad Autónoma de Morelos y el Instituto de Antropología e Historia en Morelos han elaborado un modelo de trabajo de mutua colaboración para la conservación de la arquitectura



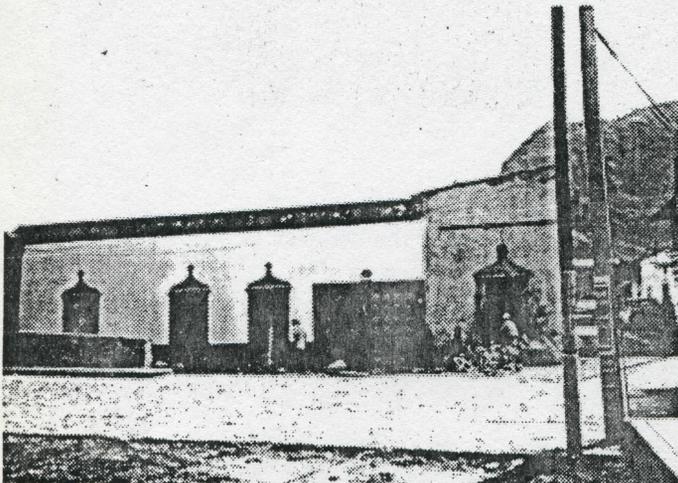
*La arquitectura de mi tierra*

vernacula de los pueblos de Morelos. Con este tema, LA ARQUITECTURA VERNACULA DE LOS PUEBLOS DE CUAUHTENCA, Ma. de Lourdes Sánchez Villela, mas familiar para nosotros «Boni», recibió el Título de Licenciada en Arquitectura por la Universidad Autónoma de Morelos hace un año. Su trabajo se enmarca en una serie de trabajos de tesis encaminados al conocimiento de nuestra arquitectura popular, particularmente la relacionada con las casas habitación que

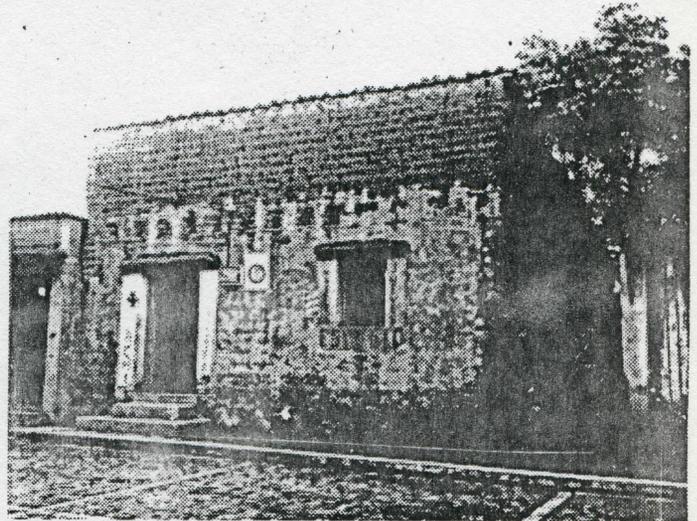
animadas por la vida tradicional de sus usuarios marcan la imagen urbana particular de cada uno de nuestros pueblos alteños y de los valles morelenses. Después de obtener información sobre las casas de estas cuatro poblaciones y de internarse en la forma de vida de sus habitantes hizo tres proposiciones arquitectónicas que por modestas adquieren importancia: Primera: Restauración de la arquitectura vernacula de las poblaciones;

para la cual quiso ejemplificarlo con la conservación de la casa habitación ubicada en la Avenida Morelos no. 28 del municipio de Totolapan, (Fig.6: Proposición de casa-habitación para ser conservada: estado actual) que tiene las características antropológicas, históricas, técnicas y jurídicas para ejemplificar una propuesta de conservación de la arquitectura vernacula. Para la

*sigue en la página 13*



*Evolución de la arquitectura*



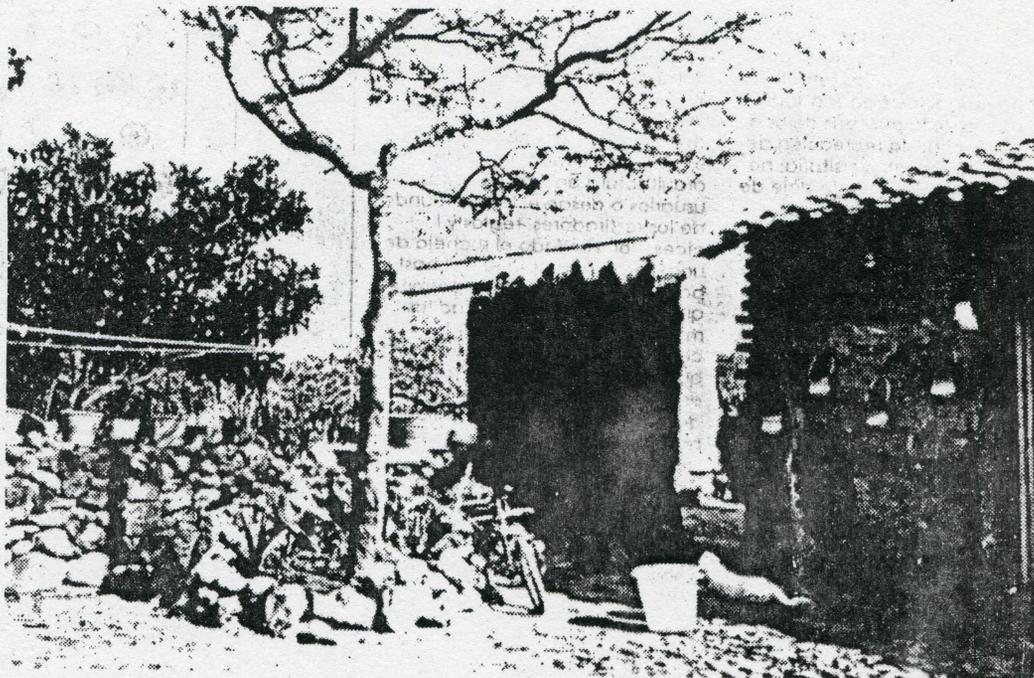
*Materiales, técnicas, espacios y acabados.*

# Tierra...

viene de la página 12

Identificación de esta propuesta tomó en cuenta los criterios de conservación que se han dado a través del tiempo, como por ejemplo del historiador John Ruskin quien menciona que: «las edificaciones antiguas no deben ser alterados y modificados puesto que implica la destrucción de los valores más importantes»; esta teoría fue esencial para la identificación de la propuesta porque, en la casa habitación que se propone conservar, se puede distinguir que los elementos estructurales constructivos y espaciales y de animación, no han sido modificados ni por la mano del hombre ni por el paso del tiempo, por lo que partiendo de una concepción conservacionista: «se tomó en cuenta que un monumento forma parte del patrimonio cultural de la humanidad y es un deber conservarlo». No faltar quien considere desproporcionado considerar una casa-habitación un monumento, en esto tiene mucho que ver la relación arquitectura-usuario.

El concepto puede ser discutible, pero no la conciencia y determinación acerca de un testimonio cultural de la historia ni la necesidad en un medio profesional de hacer algo en su favor; La tesis no desestima el valor de un testimonio de la cultura y pretende hacer de su



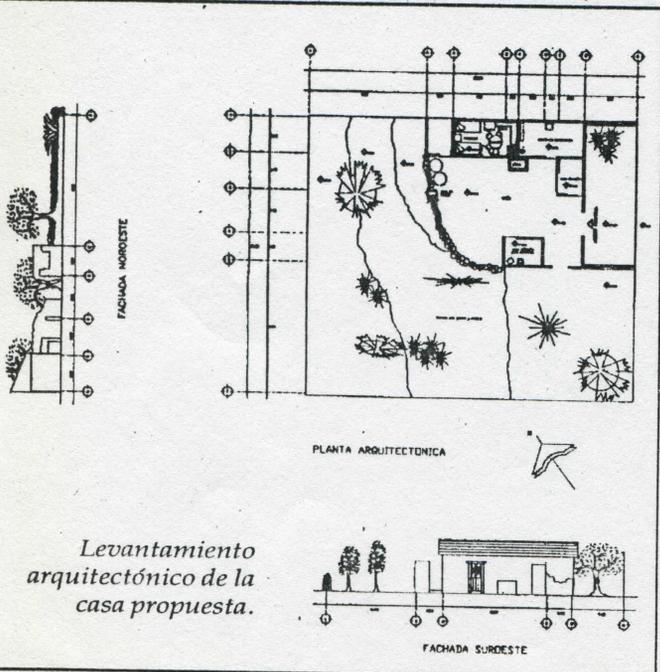
Proposición de casa-habitación para ser conservada; estado actual.

trabajo un producto de calidad científica, técnica y estética, para ello propone una metodología que llama «proceso de diseño» en el que encuentra que: 1) la conservación de la tipología vernacula es el tipo de

demanda, 2) el refugio familiar es la función que debe tener, 3) la armonía con el ambiente es lo que considera como concepto de arquitectura vernacula, 4) establece la satisfacción de las necesidades primarias como programa, 5) delimita las diversas áreas: habitables, de servicio como cocina de humo letina, patio de diversas actividades, un corral donde hay gallinas y un huerto pequeño, observa los muebles y utensilios que están en cada uno de estos espacios; con ello forma su programa arquitectónico, 6) por supuesto delimita las condicionantes: iluminación y ventilación sana, acceso y alineación urbana, materiales y técnicas constructivas con lo que integra la casa a la imagen de la población, y algo que me llama la atención y que me permite ver su interiorización en la vida del pueblo es el concepto que ella llama: valor de uso, en el que nos dice: «los tres habitantes de esta vivienda son dos mujeres, doña Nieves Hernández Sánchez de 85 años y Benita Garfías Hernández de 36 y don Quintín Garfías Hernández de 63 años, con la ingenuidad que da la sencillez nos dice que el nivel educativo de sus entrevistados es «muy

bajo», pero de salud estable. En la conversación con ellos, seguramente, encuentra que la vida de estos habitantes es muy sencilla: doña Nieves hace las labores domésticas mientras que doña Benita realiza labores domésticas «en una casa», para regresar a la 1 de la tarde y ayudar a su madre en la labores de la casa, a veces va a la plaza para comprar «el mandado» o la comida. Don Quintín trabaja también desde temprano en la misma casa donde su hermana Benita; allí poda el pasto, limpia la alberca, cuida a los perros, y ve que todo este en orden, en el tiempo libre se reúne con sus amigos o acompaña a su hermana a comprar pollos en Cuautla para comercializarlos en Tototlan; en el temporal sale a sembrar al campo, también cuida del pequeño huerto.

La precisión de los detalles antropológicos con que retrata a su usuarios nos indica el grado de identificación que logra con ellos haciendo fácil la solución arquitectónica; esta, tal vez, sea la mayor ganancia que obtienen de estos profesionistas, nuestra Maxima Casa de Estudios y el INAH Morelos: el interés por los



Levantamiento arquitectónico de la casa propuesta.

sigue en la página 14

# Tierra...

viene de la página 13

«mas pequeños», la identificación con su cultura, la inquietud por reintegrar parte de los beneficios de su educación pagada sobre la cuenta de la pobreza de una gran mayoría y la recreación de una conciencia universitaria; no importa que su proyecto deje de formar parte de «las grandes obras de la arquitectura» de papel.

Como resultado de su investigación propone recuperar la imagen de una construcción modificada y propone un modelo de nueva construcción integrada al perfil urbano tradicional y funcional según las necesidades actuales. Con estas propuestas Boni hace una llamada urgente a nuestra conciencia, particularmente a quienes por su formación costeadas por el pueblo, para regresarle en servicio parte de su inversión educativa. Una mejor calidad de vida, no sustentable, de esto, ellos saben mucho más que nosotros porque la historia les ha enseñado, sino a colocarlos en el nivel humano al lado de los que tienen satisfechas sus necesidades primarias entre las que está el cobijo.

Aun cuando el concepto de arquitectura vernacula todavía no está bien definido y la mayoría de los autores que escriben acerca del tema ofrecen definiciones por sus características materiales y culturales, la capacidad de identificar las construcciones propias de una comunidad y la experiencia de convivir con sus moradores, participar en sus tradiciones y encontrar sus frustraciones y expectativas humanas permiten la

internalización del concepto cultural de esta arquitectura aunque encuentren dificultad en su definición; por supuesto que esto tiene que ver con la forma de concebir el mundo: desde la experiencia inmediata de la arquitectura animada por sus usuarios o desde el lejano mundo de los restauradores, reglas y pices. Por otro lado el manejo de una literatura propia, difícil hasta para los especialistas no permite, quiz, discernir con claridad los matices entre las diversas concepciones de la restauración que oscilan entre las aferradas ortodoxas conservacionistas desconsideradas de la historia hasta las atrevidas invenciones de los facilitadores, ambos marginadores de la finalidad humana que permitió al hombre diferenciarse de las bestias cuando abandonó la cueva, habitáculo común con las fieras, para buscar el refugio que albergara las inquietudes transformadoras de su pensamiento sin la renuncia de su historia.

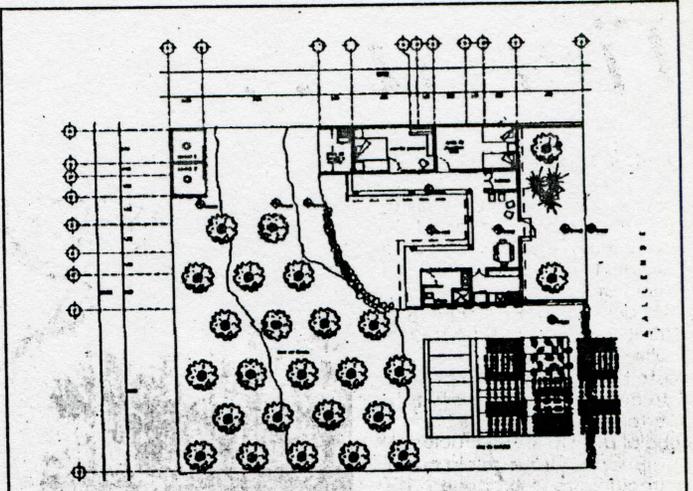
Bibliografía:

SANCHEZ, Villela Ma. de Lourdes. La arquitectura vernacula de los pueblos de Cuauhtenca. Tesis para obtener el grado de licenciada en Arquitectura. F.A.U.A.E.M. Cuernavaca 1996.

BARDOU, Patrick y Varoujan Arzoumanian. Arquitecturas de Adobe. Ed. Gustavo Gill S.A. Barcelona 1979.

LOPEZ, Morales F. Javier. Arquitectura Vernacula en México. Ed. Trillas. México 1993.

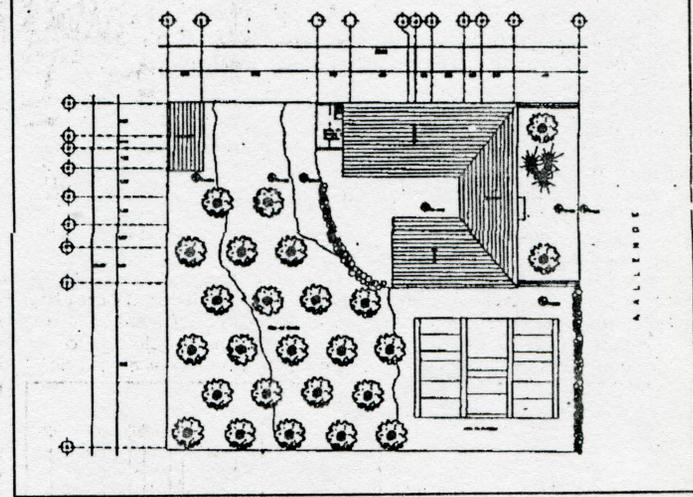
MOYA, Rubio Victor José. La vivienda Indígena en México y el



PLANTA ARQUITECTONICA



## Proyecto de conservación.



Mundo. Ed. U.N.A.M. México 1988.

CUADERNOS DE ARQUITECTURA Y CONSERVACION DEL PATRIMONIO ARTISTICO. Cuaderno 10 del I.N.B.A. México 1980.

DIAZ- Berrio Fernandez, Salvador. Protección del Patrimonio Cultural Urbano. Ediciones del I.N.A.H. México 1986

MALDONADO, J. Druzo. Cuauhnahuac, Huaxtepec. (Tlahuicas y Xochimilcas en el Morelos Prehispanico). Ediciones del CRIM/UNAM. Cuernavaca, 1990

Otoño de 1997

En el artículo «Ordenanzas de Arquitectura» segunda parte publicado el 1 de diciembre, se omitió la siguiente información:

FUENTE:  
Archivo del Ayuntamiento de México. Expediente No. 2983, Legajo 14 Diciembre 1736. 7 Hojas.

BIBLIOGRAFIA:  
Santa Cruz F. Iris y Cacho García, Luis G. «Pesas y Medidas» Siete Ensayos Sobre la Hacienda Mexicana 1780-1880. México INAH, 1977. (Colección Científica No. 55) pp. 247-269.

NOTA:  
Ilustraciones tomadas de:  
Bóez Macías, Eduardo (Introducción, notas y versión paleográfica) Obras de Fray Andrés de San Miguel México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Estéticas 1969.

Ilustraciones tomadas de las publicaciones:  
Chanfán Olmos, Carlos  
Curso de historia de la arquitectura del siglo XVI en México: Los conventos mendicantes, México, Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, 1978. (Material didáctico no. 5). 66 p., ils.  
Chanfán Olmos, Carlos  
Estereotomía  
México, Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, s.a. (Material didáctico)

**tamoanchan** número 56  
UNA CRONICA DE HISTORIA REGIONAL

Es un suplemento semanal editado por

**ElRegional** del sur morelos **INAH** MORELOS

Cualquier información, sugerencia o publicidad dentro de este suplemento, favor de dirigirse a nuestras instalaciones en la Avenida Palmas #111 Fraccionamiento Bella Vista, c.p. 62170, en Cuernavaca, o al Teléfono (73) 13-28-93

lunes 08 de diciembre de 1997